

# AMIGOE DI CURAÇAO

Dit blad verschijnt elke Woensdag en Zaterdag  
Abonnementsprijs voor het gebiedsdeel  
fl. 2.— per kwartaal bij vooruitbetaling.

Redactie: St. Elisabeth's Gasthuis Tel. 292  
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550  
Uitgever: W. J. A. Donders.  
Drukkerij van het Vicariaat.

Voor het Buitenland fl. 10.— per jaar  
Afzonderlijke nummers fl. 0.10

## De Curaçaose „Troonrede”.

Vergadering van de Staten van de nieuwe Staten met de eilanden Aruba en Bonaire. De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire. De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

De Staten maakten een keurige afsluiting van de zitting met een plechtige afsluiting van de zitting met de eilanden Aruba en Bonaire.

verbeteringen aangebracht, zowel in het belang der patiënten als in het belang van het verplegend personeel.

Wat het onderwijs betreft zij vermeld, dat te San Nicolaas op Aruba een nieuwe openbare school voor G.L.O. in gebruik werd gesteld en nieuwe bijzondere R. K. Jongensscholen voor G.L.O.B. te Wishi en Salinja werden geopend.

Voor de eilanden de Julliaschool, zijnde een openbare school voor G.L.O. te Oranjestad op Aruba en de R. K. Meisjesschool voor G.L.O. te Pietermaai omgezet in scholen voor M.U.L.O., terwijl de bijzondere R. K. meisjesschool voor G.L.O.A. te Groot-Kwartier en te Santa Maria werden omgezet in scholen voor G.L.O.B.

In Augustus 1937 werd aan de in tijdelijke dienst zijnde ongehuwde onderwijzeressen eervol ontslag verleend.

Ten aanzien der schoolvoeding werd een „Besluit” en een „Beschikking” genomen, waarvan de uitvoering is aangevangen.

Voor 1938 zullen ongeveer 882 leerlingen, welke tevoren door de medische dienst daarvoor aangewezen zijn, in de schoolvoeding worden opgenomen.

Gedurende het zo pas afgesloten zittingsjaar vermeerde de K.L.M. het aantal wekelijkse vluchten naar La Guaira en Maracaibo en werd een wekelijkse verbinding met Cayo in het leven geroepen.

In 1937 landden op Curaçao 928 vliegtuigen tegen 608 in 1936. Te Aruba landden in 1937 986 vliegtuigen tegen 652 in 1936.

Het aantal aangekomen en vertrokken passagiers bedroeg te Curaçao 5655 in 1937 tegen 4370 in 1936 en te Aruba respectievelijk 4030 en 3320.

De heer Ir. Liefdrick verbonden aan het Rijksbureau voor Drinkwatervoorziening te 's-Gravenhage, die het vraagstuk der drinkwatervoorziening op de eilanden Curaçao en Aruba bestudeerde, bracht over die studie een rapport uit, dat eind Februari van dit jaar te Curaçao aankwam en waarvan enige exemplaren de leden van de thans afgetreden Koloniale Raad werden toegezonden.

Het Bestuur brengt den heer Ir. Liefdrick dank voor de waardevolle adviezen en een exemplaar van het rapport mee.

De Watervoorziening te doen aanbrengen en een verlaging der thans geldende tarieven in overweging te nemen.

De belangrijkste verordeningen welke in het afgelopen Zittingsjaar tot stand kwamen, waren, behalve de reeds genoemde:

een verordening houdende pensioenregeling voor Curaçaose burgerlijke landsdienaren en hunne weduwen en wezen;

een verordening, houdende pensioenregeling voor onderwijzers bij het gesubsidieerde bijzonder onderwijs en hunne weduwen en wezen;

een verordening tot wijziging van de Inkomstenbelasting — verordening 1906 (P.B. 1932 No. 28) en

een verordening tot wijziging van de artikelen 5, 21, 29, 148a, 270, 320a en 328a van het Burgerlijk Wetboek voor

de kolonie Curaçao.

In behandeling is nog het ontwerp Landsverordening tot reorganisatie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Curaçao.

Behalve de reeds genoemde pensioenverordening, die verschillende voordelen boven de oude regeling voor ambtenaren bevat, zijn ten behoeve van de ambtenaren in Curaçao de volgende regelingen tot stand gekomen:

een regeling betreffende de aanname, indeling, opleiding en bevoordeling der administratieve ambtenaren en een regeling omtrent de beoordeling der ambtenaren, terwijl voor schrijvers, die niet in het bezit van een MULO diploma zijn eenmaal per jaar de gelegenheid opengesteld wordt om een examen af te leggen, dat bij gunstig resultaat recht geeft op het volgen van een vakcursus voor klerk.

Ter voorziening in de behoefte aan geschikte woningen voor ambtenaren, worden aan hen uit 's Lands kas desgewenst voorschotten verleend tegen een rentevergoeding van 5% 's jaars, onder voorwaarde dat het voorschot terstond nadat het huis is afgebouwd, wordt afgeleverd met de op het huis te verkrijgen hypotheek.

Onder leiding van de dienst der Openbare Werken kwamen in het afgelopen zittingsjaar de volgende werken tot stand.

Op het eiland Curaçao:

een douanekantoor, een ambtswoning voor den Geneesheer-directeur van Rustoord, een verbetering van het Melkinstelling, de restauratie van de Raad- en van de Statenzaal, het laboratorium voor de Gouvernements-veearts, de verlenging en plaatselijke verbreding van de Penstraat, de betonnen van de Sebastopolstraat, de asphaltering der wegvakken Roosendaal — Santa Maria — Maheuma — vliegveld Hato — Julianadorp — Malpays — en Grote Berg — Kleine Berg.

Op het eiland Aruba:

het postkantoor te Oranjestad, de bouw van een O. L. school te San Nicolaas, een stadsstorenwoning te Oranjestad, de verbetering van de weg van Oranjestad naar San Nicolaas.

Op St. Maarten:

een nieuw logeergebouw en

op Saba:

een nieuwe ontvangerswoning.

De volgende werken zijn voorgenomen voor het jaar 1938:

Op het eiland Curaçao:

de bouw van een nieuwe Hendrik-school, de bouw van een nieuwe Wilhelminaschool, de bouw van een telefooncentrale, een openbare markt op Rio Canario, uitbreiding Rustoord Groot-Kwartier, verbetering der vliegvelden, aanleg en asphaltering van de straten in het woningcomplex bij Steenrijk, asphaltering van de Concordiastraat, verbetering van de trottoirs in de Hoogstraat, verbetering van de weg naar Bullenbaai, verbetering van het wegdek Kleine Berg — landhuis Daniel. Voltuiging der nieuwe Koningin Emmabrug.

ring van de trottoirs in de Hoogstraat, verbetering van de weg naar Bullenbaai, verbetering van het wegdek Kleine Berg — landhuis Daniel. Voltuiging der nieuwe Koningin Emmabrug.

Op het eiland Aruba:

Markten te Oranjestad en St. Nicolaas. De bouw van 3 politiewoningen, de bouw van 6 kommiezenwoningen; brandweerinstallaties te Oranjestad en San Nicolaas. Verharden en asphalteren van een gedeelte weg naar de Noord en van een gedeelte van de weg Oranjestad naar Santa Cruz.

Op Bonaire:

Het verbeteren van het Ontvangerskantoor.

Op St. Maarten:

De bouw van 3 armenhuisjes.

Op St. Eustatius:

De bouw van een loods voor opslag van landbouwproducten aan de baai.

en op Saba:

Vernieuwing van het telefoonnet.

Mijnheer de Voorzitter, Mijnheer,

Ik open het zittingsjaar 1938—1939 met de bede, dat de Almachtige God onze gemeenschappelijke arbeid moge zegenen en dat ons gebiedsdeel gespaard moge blijven voor rampen en tegenspoed.

Na afloop hiervan werd op voorstel van den Heer Sprockel, voorzitter, een commissie benoemd tot onderzoek van de geloofsbriefjes bestaande uit de Heeren Bichon van Lisselmonde, Da Costa Gomez en Desertine.

Verder een commissie voor het reglement van orde bestaande uit de Heeren Capriles, Da Costa Gomez en Rustige. Tot slot werd de agenda van de volgende vergadering vastgesteld, welke zal bevatten het onderzoek naar de geloofsbriefjes, vaststellen van het reglement van orde, de verkiezing van een griffier en de ingekomen stukken. Hierna werd de eerste zitting gesloten.

## De Geschiedenis van het Sociale Vraagstuk.

Er is enkele jaren geleden eens in dit blad door een inzender geschreven, dat op het gebied van Sociale vergeving de eerste stap nog moest gezet worden.

Van bestuurzijde werd dit euvel geëind en gewezen op de Winkelsluitingswet, Zondagswet en de toenmalige aanhangige ziekte en ongevallen regeling.

We schrijven nu al weer ettelijke jaren later en zouden een ingezonden stukken schrijver, nog weer precies hetzelfde laten schrijven, zonder dat er enige noot van de redactie bijkwam.

Men zegt soms wel eens, dat Curaçao in dit of dat 50 jaren ten achter is: dat kan zijn, maar het is niet de reden, dat we profijt kunnen trekken van wat in de andere landen is gebeurd.

Onlangs wees Mr. Marchant in „Ons Noorden” erop, hoe jammer het eigenlijk geweest is, dat van de zijde der Kath. Kerk de katholieke gedachte ten opzichte van het sociale vraagstuk, betrekkelijk zo laat van gezaghebbende zijde naar voren is gebracht.

Eerst op 15 Mei 1891 heeft Paus Leo XIII, door zijn historisch geworden encycliek Rerum Novarum, op de plicht der Katholieken gewezen zich het lot der arbeiders aan te trekken en de sociale actie krachtig aan te pakken.

Daarmee werd toen van de hoogste Kerkelijke zijde de partij gekozen van de eerste katholieke sociale voor mannen, die tot dan toe vooral aan veel verguising en miskenning bloot stonden en als een soort rode oproermakers werden uitgekregen.

Was deze encycliek 25 jaar eerder verschenen, wellicht hadden communisme en socialisme, vooral in kath. landen niet zulk een vruchtbare bodem gevonden, tot grote schade van het kath. geloofsleven.

Intussen blijkt reeds uit het gouden feest dat onlangs de Ned. Kath. Arbeidersbeweging vierde, dat daar door verzoeken: Kath. mannen van de daad, niet op deze encycliek is gewacht, om de kath. arbeiders uit de greep van het socialisme te houden.

Maar ook reeds voor 1898 was de sociale kwestie brandend in Europa.

In Frankrijk, zagen we in 1841 de eerste vorm van arbeidswetgeving in de vorm van een verbod van arbeid voor kinderen beneden de 8 jaar, terwijl voor kinderen van 12 tot 18 jaar de maximum duur der arbeid op 12 uren per dag werd gesteld.

In 1844 gewaagde Koning Leopold I van België in de troonrede van het kath. ministerie Malou voor de eerste maal in een officieel staatsstuk, dat het lot der armen-klasse een onderwerp van studie uit zou maken.

Toch duurde het nog tot 1849 alvorens de Belgische Regering een belangrijk crediet beschikbaar stelde voor de bouw van betere arbeiderswoningen te Ixelles.

Intussen begon het ook in Nederland te gisten. De Gids van 1846 bevatte een artikel van Mr. G. de Clercq, een liberaal politicus, die toen reeds waarschuwde tegen de onbelennerde werking van het individualisme in de economische verhouding. Hij erkende de rechtvaardigheid van het verzet der opkomende

socialistische beweging en trachtte in liberale kringen een sociaal revól te verwezenlijken. Hij riep echter in eigen kring grote tegenstand op en stierf in 1857, miskend en gehoord.

In 1848 kregen we de eerste arbeiders-revolutie's in Napels, Parijs, Pruisen en Oostenrijk. Op 18 Mei 1848 komt een vertegenwoordiging der Duitse arbeiders in Frankrijk bijeen. In Nederland is echter van een volkspont geen sprake, ook omdat Koning Willem II heel anders het staatsbestuur aanpakte dan de andere koningen.

In 1848 kregen we de eerste arbeiders-revolutie's in Napels, Parijs, Pruisen en Oostenrijk. Op 18 Mei 1848 komt een vertegenwoordiging der Duitse arbeiders in Frankrijk bijeen. In Nederland is echter van een volkspont geen sprake, ook omdat Koning Willem II heel anders het staatsbestuur aanpakte dan de andere koningen.

In 1848 kregen we de eerste arbeiders-revolutie's in Napels, Parijs, Pruisen en Oostenrijk. Op 18 Mei 1848 komt een vertegenwoordiging der Duitse arbeiders in Frankrijk bijeen. In Nederland is echter van een volkspont geen sprake, ook omdat Koning Willem II heel anders het staatsbestuur aanpakte dan de andere koningen.

Op 15 Febr. 1856 verweest Rochussen de liberalen, dat zij door hun leuze van „laissez-faire-laissez-passer” deze toestanden in de hand gewerkt hebben.

In 1860 tot 1870 verrijzen de woningbouwverenigingen uit de grond, ten einde te komen tot betere arbeiderswoningen.

In 1860 verschijnt Multatuli's aanklacht, dat de Javanen in Ned. Indië door het Gouvernement mishandeld en bestolen wordt.

Op 7 October schrijft Ir. de Vries-Robbe, ingenieur van het stoomwezen, aan den minister van Binnenlandse Zaken, dat onverwijd maatregelen dienen genomen te worden tegen de kinderarbeid in de fabrieken, wil men voorkomen, dat duizenden fysiek en moreel ten gronde gaan.

In 1863 verschijnt het eerste Arbeidersorgaan „De Werkman”. Op 30 Sept. 1863 wordt een staatscommissie benoemd om een onderzoek in te stellen naar de toestand van de kinderen in de fabrieken.

In 1864 verschijnt het bekende werk van Mgr. v. Keppeler „Die Arbeiterfrage und das Christentum”, het eerste belangrijke kath. geschrift, waarin de zijde wordt gekozen van de verdrukte arbeiders.

In 1866 wordt de Ned. typografenbond opgericht en in Zaandam de eerste arbeiders-coöperatie.

In hetzelfde jaar komt de eerste socialistische arbeiders internationale in Zurich bijeen en stelt daar de eis van de 8 uren dag. In 1867 verschijnt het bekende werk van Karl Marx: „Das Kapital”. De arbeidersbeweging neemt nu ook in Nederland toe en in 1870 worden hier de eerste loonsverhogingen afgedwongen.

Op 29 Mei 1871 verschijnt de eerste rode vlag in Parijs en in October wordt in Nederland het Alg. Ned. Werdersverbond gesticht. In hetzelfde jaar schrijft Dr. Kayser van Groningen, dat in hij de Kerk oproept om te helpen de

## Landswatervoorzieningsdienst

In verband met de invoering op 1 April 1938

van nieuwe VOORWAARDEN VOOR AANSLUITING EN

WATERLEVERING EN INSTALLATIE-VOORSCHRIFTEN

voor de gouvernementswaterleidingen in







Radio Caracas — Y. V. 5 R. A.  
Om 7.30 p.m. Elke Vrijdag.

## DON QUIJOTE leert weer.

Luistert naar de moderne avonturen van  
Don Quijote. Aanbieding van Cocomalt.

# Cocomalt



Voedzaam en degelijke drank. Bron van energie, van levenskracht en van sterkte. COCOMALT is een aangename, heerlijke en wetenschappelijke drank van bekoorlijke smaak en weldadige sterkte. Geef COCOMALT aan uw kinderen, neem het persoonlijk: elke dag, bij etenstijd en tussen het eten in. Spoedig zult U merken hoe het voedt, de levenskracht versterkt, de spieren krachtig maakt en de beenderen en tanden versterkt.

COCOMALT heeft verscheidene voedende bestanddelen, meer ijzer om 't bloed te verrijken; meer calcium en phosphor en vitamine D. Ook koolhydraat, lactosa, glucosa, maltosa en sucrosa... Het is de voedzame en degelijke drank.



Overheerlijk koud of warm.

Agenten: HUBERT SALAS & CO.  
1 Willemstad Curaçao N.A.

## TE KOOP.

BUFFET  
THEEKAST  
IJSKAST  
DIVANBED  
LEPELTJESSTOLEN.

P. Bloem.  
Emmastad 48a.

## DANKBETUIGING.

Lans deze weg betuig ik mijn hartgrondige dank aan Dr. Hugenholtsz, Dr. Aars en Dr. v.d. Sar voor de goedgelaagde operatie aan mijn dochter.

Brigilda Frederika

en ook aan de Eerw. Zusters van het Sint Elizabeth Gasthuis mijn dank voor hun moederlijke zorg gedurende haar verblijf aldaar.

Curaçao April '30.

LOUIS A. FREDERIKA

## CURACAO.

WORDT ER VEEL GESPAARD OP  
CURAÇAO?

Wie antwoord op bovenstaande vraag wil hebben, kan natuurlijk de jaarverslagen der banken nazien.

Zien we nu b.v. het verslag over 1937 van de koloniale Postspaarbank, dan lezen we daar: Het saldo te goed aan de inleggers steeg en bedroeg op 31 Dec. 1937 f 1.191.398,45. Voorwaar voor een respectabele som is er gespaard.

Het aantal inleggers is nu 8216. Ook het aantal der spaarders is dus aanmerkelijk.

We zien dus hier, dat de bloeitijd, die Curaçao nu kent, wel een aanleiding is tot sparen, het verdiende kapitaal vloeit niet meteen weg, er komt een reserve. Er wordt iets weggelegd voor mindere tijden, voor ongeval, ziekte of oude dag.

Doch het is nu maar de kwestie, wie leggen dat geld terzijde? Zijn het Hollanders, die denken aan een mooie toekomst in het ver verschiet, een aardig villatie ergens aan de buitenkant der stad, terwijl men de kinderen een goede opvoeding kon geven, of zijn het ook „de kleine luiden“, zoals dat heet van hier, die het over zich konden verkrijgen, om

van het geld wat over is iets naar de spaarbank te brengen?

Daarop geeft dit jaarverslag geen antwoord en geen enkele bank zal ons kunnen vertellen: zoveel Curaçao's kapitaal en zoveel Hollands kapitaal werd bij ons op de spaarbank gezet. Men zegt, (nan ta bisa), dat de Curaçao-naars betrekkelijk weinig sparen. Er is moeilijk een goede kijk op de juiste situatie te krijgen. We hopen, dat dat gerucht niet waar is, dat men allen in ziet, dat sparen niet alleen aangenaam is in de toekomst, doch dat niet-sparen, hier op Curaçao in deze tijd en onder deze omstandigheden, bijna onverantwoordelijk is. Heel scherp zegt dan ook Pius XI in zijn Encycliek „Quadragesimo Anno“ dat hij zal sparen, die verstandig is. Laten we hopen, dat velen hier verstandig zijn. Ook de mensen, die niet veel plakken rijk zijn.

Muziek uitv. a.s. Zondag n.m. 7.30 uur  
Brion-plein Muziekkorps Santa Cecilia.

1. Wilhelmus
2. Semper Fideles (mars)
3. Fant: Sur La Traviata (No. 2) (Verdi)
4. Caroline Moon (wals) (Davis Burke)
5. Agua de Azucar (Danza)

### PAUZE.

6. An Evening in Toledo (Serenade) M. Schmeling.
7. Mosaïque sur Martha (No. 2) (Flotow)
8. Telefunken (potp.) (C. Morena).

### KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURAÇAO.

Onderstaande firma's hebben zich tot de Kamer van Koophandel en Nijverheid gewend met het verzoek hen in relatie te brengen met im- of exporteurs op Curaçao.

1. Hyman's Foto- en Kino-Groothandel N.V. — Muzenstraat 37 — Den Haag wenst in relatie te treden met importeurs van fotoartikelen.
2. Herbert Giebel — Rathausstrasse 5 — Hamburg 1 — exporteur van patent-medicijnen, chemicaliën, schoonheidsmiddelen enz. zoekt een vertegenwoordiger.
3. Baker Ice Machine Co, Inc. Omaha, Nebraska, U.S.A., zoekt in relatie met een firma voor de afzet van hare verschillende soorten koelmachines.
4. Delgado Hermanos — Apartado No. 28 — Cuenca — Ecuador, wenst in relatie te treden met importeurs van „Panama“ hoeden.
5. Miller, Gibb & Co Ltd., 19 Hackins Hey, Liverpool biedt zich aan als inkoopagent voor Grooa Bretagne en het vaste land van Europa.
6. K. Wakamori & Co — Kitakyutaro — Machi 1-Chome Higashi — Osaka — Japan, wenst in relatie te treden met importeurs van klamboes (muskieten-netten).
7. J. G. Homeyer — P.O. Box 53 — Nagoya — Japan, wenst in relatie te treden met importeurs van aardewerk, speelgoed, schrijfbehoeften, toiletartikelen, borstels, knopen, alle soorten van celluloid artikelen, metaalwaren enz. Belanghebbenden worden verzocht zich rechtstreeks met bovengenoemde firma's in verbinding te stellen. Verdere inlichtingen zullen desgewenst door den Secretaris der Kamer worden verstrekt. De Kamer van Koophandel en Nijverheid.

### KOLONIALE POSTSPAARBANK. VERSLAG OVER 1937.

Ter voorziening in de vacature, ontstaan door de periodieke aftreding van den Heer J. M. J. Ellis, werd de Heer J. H. Sprockel bij Gouvernements beschikking van de 16de Maart 1937 No. 486 benoemd tot lid van de Raad van Toezicht.

Gedurende het jaar 1937 is wederom een druk gebruik van de Bank gemaakt.

Door toenemende verbetering in de economische toestand is ongeveer f 30.000,— meer ingelegd dan in 1936, terwijl de terugbetalingen ongeveer f 16.000,— minder hebben bedragen dan in het vorige jaar.

Het aantal inlagen en terugbetalingen bedroeg in 1937 respectievelijk 1182 en 120 meer dan in 1936.

De overschrijvingen van de Koloniale Postspaarbank op de Rijkspostspaarbank en omgekeerd bedroegen in 1937 onderscheidenlijk f 129.978,84 en f 40.531,62 tegen respectievelijk f 71.056,17 en f 38.151,55 in 1936.

Het financieel resultaat van de Bank over het verslagjaar was gunstig. De beurswaarde van de Effecten op 31 December 1937 bedroeg f 27.217,35 meer dan het bedrag waarvoor zij te boek stonden. Hierdoor bedroeg de winst over 1937 in totaal f 39.245,76, terwijl voorts het saldo der rekening „Reserve fraude St. Eustatius“ op de Verlies- en Winstrekening werd overgeschreven, waardoor het totaal steeg tot f 40.064,54.

In een vergadering van de Raad van Toezicht werd besloten 1/5 gedeelte van de over elk jaar ontvangen rente van de uitstaande hypotheeken te reserveren voor eventuele verliezen. In verband hiermede werd een nieuwe rekening „Reserve hypotheecaire vorderingen“ geopend en daarop een bedrag van f 513,28, zijnde 1/5 gedeelte van de over 1936 en 1937 ontvangen rente, geboekt.

Verder werd het Reservefonds verhoogd met f 25.000,— en het overschot van de Winst gereserveerd voor Waardewijziging van Effecten.

### INLAGEN.

Het aantal inlagen bedroeg in 1937 7062 tegen 5880 in 1936. In totaal is inlegd f 629.495,69 tegen f 599.944,46 in 1936.

### TERUGBETALINGEN.

In 1937 is in totaal terugbetaald f 492.747,97 tegen f 508.864,18 in 1936, terwijl het aantal terugbetalingen in de jaren 1937 en 1936 respectievelijk 3055 en 2935 bedroeg.

### BOEKJES.

Het aantal nieuw uitgegeven boekjes bedroeg in 1937 905 tegen 617 in 1936. Wegens algehele terugbetaling of overschrijving op de Rijkspostspaarbank werden 439 boekjes ingetrokken tegen 422 in 1936.

### BELEGGINGEN.

Het aantal inleggers vermeerderde met 466 en bedroeg op 31 December 1937 in totaal 8216.

Het saldo tegoed van de inleggers steeg en bedroeg op 31 December 1937 f 1.191.398,45 (met inbegrip van f 0,29 rente te min bijgeschreven over 1936).

Het tegoed der verschillende kantoren is verdeeld als volgt:

Curaçao:	inleggers	
kant. Willemst.	3842	f 907.437,32
kant. 2e distr.	258	858,39
kant. 3e distr.	259	7.271,45
Aruba:		
kant. Oranjest.	1046	84.544,84 1/2
kant. St. Nic.	137	18.902,96
Bonaire:		
kant. Kralend.	1283	72.299,49
kant. Rincon	101	2.751,86
St. Maarten N.G.:		
kant. Philipsburg	650	67.777,63 1/2
St. Eustatius:		
kant. Oranjest.	191	11.731,36
Saba:		
kant. Bottom	276	12.501,36 1/2
kant. Windwards.	173	5.321,77 1/2

### PETRUS CLAVER VAN CARTHAGENA 1585 — 1664.

Carthage is niet ver, nu komen er de toeristenboten vandaan, boten vol van dat wat' heet comfort. Er is een andere tijd geweest, toen boten vol slaven naar dat zelfde Carthage gingen. Boten vol slaven, 800 en meer in een boot op elkaar. We schrikken, als we het sterfteeftje lezen. God had medelijden met die mensen. Bij het binnen lopen van zo'n boot, stond er een man op de kade. Een man in het zwart met een bleek, bijna melancholiek gelaat, een scherpe neus, grote ogen, een brede mond. Hij had twee tassen bij zich. Een met de benodigheden voor het toedienen der sacramenten, en andere, het natuurlijke verwaarloosde hij niet, vol met geneesmiddelen, zalf, olie en zoetigheid. Die vreemde man daar op de kade, die man, wien het werkelijk gelukte aan boord te komen, was een priester, een pater Jezuit. Vóór de voltooiing van zijn theologische studiën, was hij al naar Amerika gekomen, studeerde in Bogota, hoofdstad van Columbia. Aan zijn geloof heeft hij deze gelofte toegevoegd: „Verlangend de dagen, die God me schenken zal, goed te gebruiken, beloof ik U en zweer ik U, mijn God, mij te zullen wijden aan de dienst onder de slaven. Ik zal geen enkele poging, die maar mogelijk is, nalaten, om hun morele en lichamelijke toestand te helpen verbeteren.“

Hoe kwam die bleke man tot dat heldhaftige voornemen. Door Gods genade, door een liefde tot de zielen, hem ingegeven door de H. Alphonsus Rodriguez, die hij jaren geleden in Spanje als portier van het klooster waar hij leefde, gekend had. Als jonge man, filosofie studeerend, had hij weinig te maken met den portier, doch er was een vriendschapsband tussen beiden ontstaan. Zijn oversten hadden zelfs goed gevonden, dat zij samen, die twee toekomstige heiligen, iedere dag een kwartiertje bij elkaar kwamen praten. Zij hebben in die ogenblikken niet slechts bepraat, wie er vandaag aan de deur geweest was, wat die leraar voor lui had, doch dat die Petrus Claver, de kracht vond om zulk een gelofte te doen en ze schitterend uit te voeren, dat dankte hij aan de gesprekken bij die portier, die een heilige was.

Petrus Claver ging de boten op, ging helpen verplegen, genas! Hij lette niet op de lucht die er heerste, daar in het ruim, waar zoveel mensen open gepakt zaten. „De herinnering aan wat ik dan bij de aankomst van zo'n boot zag, maakt me nu nog ziek“ zei een pater, die ook met dat werk belast was. Petrus Claver had de taal van Angola geleerd, om zich verstaanbaar te maken. Doch één taal was absoluut onvoldoende, op één boot waren soms negers van 30 tot 40 verschillende nationaliteiten, de mensen verstonden elkaar onderling niet. Hij had wel 8 tot 9 tolken tot zijn beschikking. Dat kwam het klooster nog al op kosten te staan, doch van hoger hand werd uitdrukkelijk geëist, dat men nooit die tolken aan hem zou onttrekken. In 1642 had hij 18 tolken, waarvan er een zelfs twaalf talen kende.

Petrus Claver had naast zich een zekere pater Sandoval, die evenals reeds vroeger den Dominicaan de las Casas in verschillende geschriften opkwam tegen de slavernij. Hij zegt, dat men wel zegt: het is een oorlogsrecht, overwonnen volkeren mag men zo behandelen. Weer anderen praten het goed, daar men toch het recht heeft de negers, als ze iets hebben uitgehaald een straf op te leggen. Het is alles uitvlucht om aan goedkope werkkrachten te komen.

Sandoval wijst er op dat men het gevoelige karakter miskent, ze lijden er verschrikkelijk onder, niet alleen als men hen slaat, doch ook als ze uitgescholden worden. Het is ook niet waar, dat ze dom zijn, natuurlijk is het begrijpelijk, dat mensen, die zo behandeld worden, afstompen, niet gemakkelijk kunnen denken over geestelijke dingen. Petrus Claver had dan ook een heel eenvoudig systeem uitgedacht, om de slaven kort en duidelijk de openbaring uiteen te zetten. Allerlei middeltjes, om te onthouden, dat er een God is en drie personen etc., ieder lid van de vinger betekende iets. Men moet daar niet om lachen, want men moet niet vergeten, dat Petrus Claver niet veel tijd gelaten werd om hun iets te leren. Immers de boten moesten weer verder, de slaven werden overgedaan aan plantageheren in de binnenlanden; alleen een enkele in het ziekenhuis bleef langer. Sommigen waren wel gedoopt in Guinea, doch dat gebeurde daal dikwijls niet eens volgens de vorm, en zij die gedoopt werden, hadden dikwijls niet goed begrepen wat er met hen gebeurde ging. Sommigen hadden gedacht dat ze vanwege de hitte voor de frisheid met water besproeid werden!

Petrus Claver was toch ook streng voor hen. Dobbelen duldde hij niet, tamboerpartijen sloeg hij uit elkaar..... Men noemt geweldige getallen van hen, die door Petrus Claver geholpen werden. Doch dit valt moeilijk te berekenen. Geestelijke weldaden laten zich ook moeilijk in statistieken en getallen aflezen. Bovendien reeds in die tijd werden er al veel mensen uit Africa clandestien binnen gesmokkeld. Matrozen, die daar een bijverdienste van maakten. Wat een toestand! Doch Petrus Claver zocht hen op, als hij wist dat ze binnen gebracht waren en trachtte ook tot hen door te dringen.

Carthage was Petrus Claver eigenlijk een veel te klein arbeidsveld, hij had graag al de havens, hier langs de kust afgegaan. Doch dat ging moeilijk. Hij werd gesteund door zijn overheid. Er zijn gelukkig ook enkele wetten ter bescherming van de Spaanse Koning losgekomen. Heel wat mensen hielpen hem ook in zijn werk. Vele dames in Carthage gaven hem van alles en nog wat voor zijn slaven. Had hij door zijn optreden niet een andere geest gebracht. Zijn bemiddelingspogingen voor vrijlating, voor strafvermindering, zijn hulp om goede huwelijken te krijgen, zouden geen succes gehad hebben. Niet voor niets had hij een congregatie voor koopmannen opgericht, waarvoor hij iedere Zondag een conferentie hield. Hij zal zijn werk hebben aanbevolen, zijn ideeën hebben gepropageerd.

We hebben het werk van deze grote gestalte weer eens naar voren willen brengen, omdat én de mensen hier én de historischschrijvers hem vergeten schijnen. Wat het laatste betreft, men zie maar eens naar het gedenkboek „Nederland-Curaçao“, dat in zijn keurig artikel over slavernij, Petrus Claver en de groep om hem, niet schijnt te kennen. Maar bovenal het optreden van die man was een Godsgave voor die tijd, dat hij daar stond op de kade voor die stakers, het was het werk van God.

Mag men de weldaad zo maar vergeten? Mochten we, die niet eens even weer naar boven halen? Ook in onze tijd zijn er van die Godsgezanten!

Maar bovenal het optreden van die man was een Godsgave voor die tijd, dat hij daar stond op de kade voor die stakers, het was het werk van God. Mag men de weldaad zo maar vergeten? Mochten we, die niet eens even weer naar boven halen? Ook in onze tijd zijn er van die Godsgezanten!

Maar bovenal het optreden van die man was een Godsgave voor die tijd, dat hij daar stond op de kade voor die stakers, het was het werk van God. Mag men de weldaad zo maar vergeten? Mochten we, die niet eens even weer naar boven halen? Ook in onze tijd zijn er van die Godsgezanten!

Maar bovenal het optreden van die man was een Godsgave voor die tijd, dat hij daar stond op de kade voor die stakers, het was het werk van God. Mag men de weldaad zo maar vergeten? Mochten we, die niet eens even weer naar boven halen? Ook in onze tijd zijn er van die Godsgezanten!

### UITSLAG VERKIEZING KAMER VAN KOOPHANDEL.

In de gisteren gehouden stemming voor een lid van de Kamer van Koophandel werden uitgebracht 298 stemmen. Van onwaarde waren 9 stemmen.

Op de Heer S. A. L. Maduro werden uitgebracht 252 stemmen, die hiermede gekozen is. Onze gelukwensen.

Verder werden uitgebracht op:	
S. E. L. Maduro	6 stemmen
Em. Lopez Henriquez	4 „
Vreugdenhil	4 „
C. Wink	4 „
J. Menge	3 „
H. Martijn	2 „
Ed. Maduro	2 „
Verder nog op 13 verschillende personen	1 stem.

### ss. CRIJNSSSEN.

Het ss. Crijnsen wordt a.s. Donderdagochtend om 6 uur alhier verwacht en zal Vrijdag 8 April des middags om 5 uur naar Europa vertrekken via Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad en Barbados.

### HOE DUUR ZOU DAT NU MOETEN KOSTEN?

Hoe duur zou dat nu moeten kosten? Dit is de vraag, die een koopman zich zou moeten stellen, als hij zijn waren te koop gaat aanbieden.

Met zegt, dat het dikwijls niet gebeurd, dat een koopman bij zich zelf slechts denkt: „Ik zie er voor te krijgen, wat ik er voor krijgen kan. Ik wil alleen rekening houden met de mensen, die ik voor me krijg, is het een arme, dan vraag ik weinig, is het een rijke, dan vraag ik veel.“

Dat medelijden met de armen zal iedereen prijzen, doch die redenering alleen is dat verantwoord bij prijsbepaling? Wat maken die economie leerboeken zich dan toch druk, als prijsbepaling zo een gemakkelijke kwestie is. Al die bladzijden daarover neergeschreven en dat zijn er wat, kunnen we er wel uitschrijven. Dat zou meteen heel welkom zijn voor hen, die zich op een examen over die stof moeten voorbereiden.

Laten we toch eens zien, wat ze daar over geven, wat als maatstaf voor de prijs wordt opgegeven, hoe we kunnen bepalen, wat iets moet kosten.

Men onderscheidt vooreerst marktprijs of groothandelprijs; klein of winkelprijs en ten derde ook nog wettelijke prijs, de prijs, die soms voor sommige artikelen moest worden vastgesteld, daar men te hoge prijzen vroeg.

Het is duidelijk, dat zoals we de zaak hier voorstellen, we willen spreken over winkelprijs. Prijs zegt men, is de waarde van het voorwerp, het artikel in geld weergegeven. Nu blijkt ook direct

het onderscheid tussen prijs en winst. In de prijs zit de winst. Maar het recht op winst kan zo opgeschroefd worden, dat de prijs er aanmerkelijk door stijgt.

Dat men voor een schrift minder mag vragen dan voor een horloge is direct duidelijk uit de innerlijke waarde van het voorwerp, doch juist dat recht op winst, hoe hoog mag dat de prijs opvoeren?

Gaan we na, wat een winkelier doet. Hij maakt de producten niet, hij koopt ze in. Dus vooreerst mag hij het betaalde bedrag terugvragen. Daarbij komt de moeite voor vervoer, de hygienische bewaring, die een goed ingerichte winkel eist. Zijn koop- of huurgeld. Verder de kosten voor tentoonstellen, licht.

Bovendien het verkopen zelf, de nodige winkelbedienden. Heel zijn tijd. Vroeger in de primitieve tijd was er de verkoper niet altijd. De producten gingen van den boer naar den gebruiker. Nu is er de tussenschakel van de verdeler en dit is noodzakelijk voor de huidige instelling der maatschappij. De winkelier heeft bestaansrechten, heeft dus m.a.w. het recht, om voor die moeite zijn brood te eisen. In die winst moet een broodje zitten. Maar dit natuurlijk naar de aard en de grootte der zaak. Dit is de grond-maatstaf, hij moet er van kunnen leven. Aangenomen nogmaals, dat het een volwaardige zaak is. Hij heeft dus het recht zijn kosten er uit te slaan. Kosten, die we boven globaal aangaven, de winkel, de inkoop, de verdere exploitatie. Maar we zien bij dit alles meteen, dat het zelfs abstract aangenomen, al niet doenlijk is alle maatstaven op te sommen, maar dat het dus nog moeilijker is, om in dit en dat geval uit te maken, wat de juiste prijs moet zijn. Men wijst er dan ook op, dat men dit ook niet weer helemaal opnieuw telkens berekenen moet. Men kan zien naar de ondervinding en hoe hoog anderen denken, dat de prijs moet zijn, m.a. men behoeft niet zelf meer te gaan rekenen, anderen deden dat al voor ons, geheel of gedeeltelijk. Toch zullen we ons zelf toch minstens moeten kunnen verantwoorden.

De kwestie is dus niet eenvoudig, maar het is toch de eerste plicht tegenover de cliënten, dat we hen fatsoenlijk behandelen en dat is o.a. dat we hen niet te veel laten betalen. Bovendien weet men toch ook, dat vaste prijzen welkom zijn aan Europese kopers en ook wel Curaçaose kopers. Br.

### GEEN VERGELIJKBARE GROOTHEDEN.

We horen hier op Curaçao nog al eens vergelijkingen maken tussen Curaçaose arbeiders en de arbeiders in de Oost, waar men van een paar centen daags kan leven.

Zulk een manke of liever onmogelijke vergelijking schijnt eigen te zijn aan mensen met een Indische carrière.

Zo schreef in De Tijd ir. L. J. M. Feber, dat het met de nood van Neerland

nog welvarend volk nogal los loopt, als we een vergelijking maken met Javanen en andere volken in het Oosten. Deze moeten zich met minder tevreden stellen dan de armen in Nederland. Het is volkomen juist, maar de vergelijking deugt niet geheel, omdat de ontwikkeling deze volken niet is te vergelijken met het Nederlandse. Daarvoor en ook voor het Curaçaose bestaan er nu eenmaal dingen, die zij missen, maar die wij niet meer kunnen missen, omdat onze gehele gemeenschap daarop is ingesteld. Er zijn noodzakelijke levensbehoeften, die op de cultuur van het volk zijn gebaseerd en wier bevrediging dikwijls even nodig is als de primaire levensnoden. Want blijft die bevrediging achterwege, dan valt de arme geheel en al uit zijn maatschappij weg, dan is hij geheel een paria. Hij kan niet als de oosterling met een schamel kledingstuk volstaan, met wat rijst per dag, zonder licht leven, zonder onderwijs voor zijn kinderen. Hij moet dingen kunnen doen, die materieel waarde hebben maar op de cultuur gevestigd zijn en als hij dat kan, bezit hij volgens onze maatstaven nog geen enkele welstand.

Het schijnt daarom al te gemakkelijk gezegd door mensen, die de levensnood der armen zelf niet aan de lijve voelen, als zij beweren, dat anderen tevreden kunnen zijn. De graad der armoede wordt niet gemeten aan gegevens die over de gehele wereld gelijk zijn, maar door de verschillen die in een en dezelfde maatschappij leven, verschillen met de levensomstandigheden van hen die werkelijk welvaart genieten, royaal kunnen leven en geen bittere zorgen kennen noch van zich zelf, noch van anderen.

In handel en wandel.  
In zeggen en doen,  
Wees recht voor de vuist en  
Ga recht in uw schoen.

Er zijn dingen in het leven waarover men niet met anderen spreekt: blijdschap, die alleen voor ingewijden te begrijpen is, en smart, die een ander niet kan meevoelen.

Afwisseling brengt dikwijls de geest meer verwikking dan rust.

Als gij liefde wilt in-oogsten, zaai liefde;

Als gij uw rechten wilt opeisen, volbreng dan uw plicht.

### VERDACHT.

Vrouw (geagiteerd): — Ik moet m'n gouden ring ergens verloren hebben. Ik had hem vanmorgen nog aan m'n vinger en nu is hij weg.

Man (kalm): Maak je maar niet ongerust, vrouw. Ik heb daar net in de zak van m'n broek, waarin m'n beurs zat, ook je ring gevonden.



# KLM

Met ingang van 6 April is het Kantoor der K.L.M. verplaatst naar het nieuwe pand

De Ruyterkade 2, Telefoon 579.

Voor inlichtingen en reserveeringen blijf men zich wenden tot onze Agenten:

S.E.L. Maduro & Sons of K.N.S.M.

### WERELD IN VOGELVLUCHT.

#### NEDERLAND.

Overgenomen uit de „Beurs & Nieuwsberichten.“

Onder enorme belangstelling is het stof-felijk overschot van Dr. Willem Kloos op Nieuw Eik en Duinen ter aarde besteld.

De prinsessen Juliana en Beatrix zijn per auto naar Den Haag vertrokken.



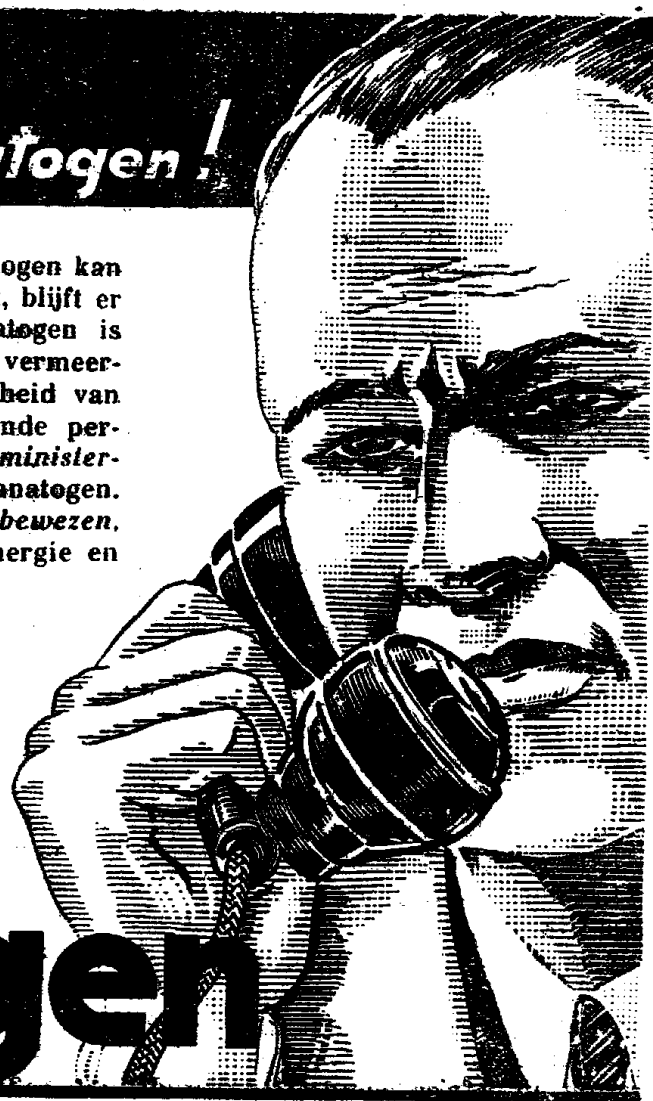
# STERK UW ZENUWEN met Sanatogen!

Het drukke zakenleven vergt veel. Maar gelukkig: Sanatogen kan u meer geven. Wanneer u geregeld Sanatogen gebruikt, blijft er steeds een reserve aan energie en gezondheid. Sanatogen is geladen met zenuwkracht en met vitaliteit. Iedere klok vermeerderd de veerkracht van uw zenuwstelsel en de soepelheid van uw hersenen. Daarom gebruiken zoovele vooraanstaande personen, zakenmensen en ministers (in de Engelse minister-land is Sanatogen een woord "pick me up") geregeld Sanatogen. En dit doen zij alleen, omdat de ondervinding hen heeft bewezen, dat Sanatogen geeft, wat het belooft: herleving van energie en zenuwkracht.

Probeer Sanatogen eens eenigen tijd — ook bijvoor- beeld op kantoor zoo tegen elf uur, als de veerkracht afneemt. Dan — na een paar weken — zult ge bemer- ken, dat alles vlotter en gemakkelijker gaat.

Verkrijgbaar bij alle apothekers

# Sanatogen



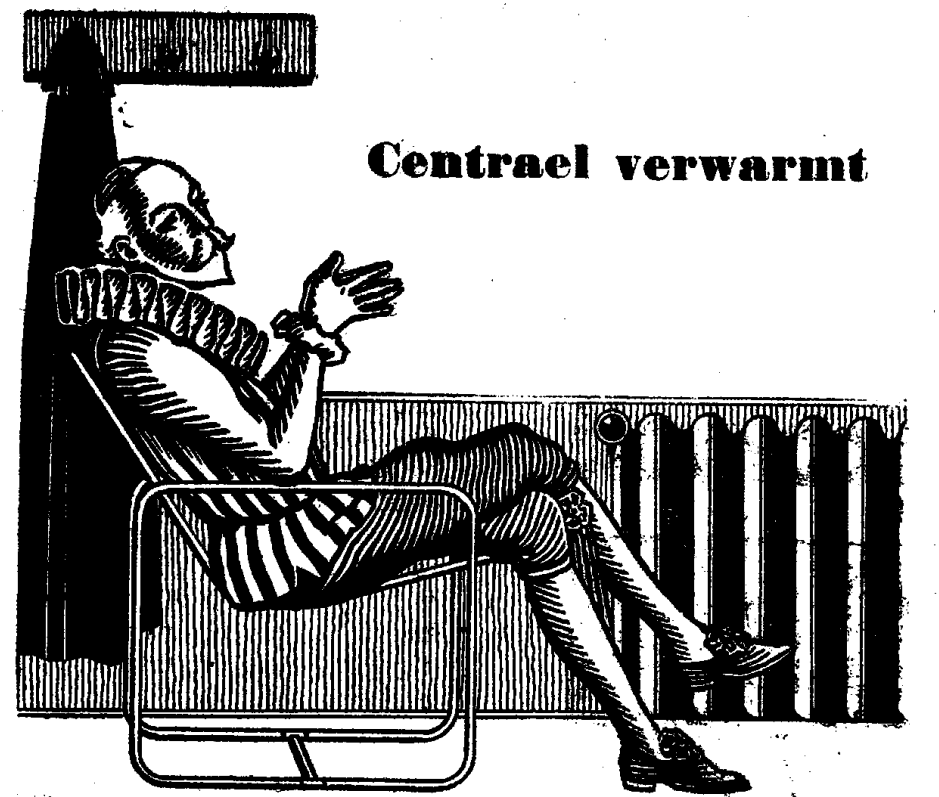
## Vergiftigde Nieren.

Houd op met 's nachts wakker te worden.

Indien u vergif en zuren uit uw nieren wilt verwijderen zonder enig gevaar en een eind wilt maken aan de irritaties van de blaas, zodat u 's nachts niet meer wakker hoeft te worden, koop dan voor f 0.75 een doosje capsules Haarlemmer Olie van 't merk "MEDALLA DE ORO" (Gold Medal) en gebruik ze dan als aanwijzing. Wanneer uw nieren en blaas zwak zijn voelt u de volgende sympto- men: weinig afvoer, pijnlijke en brandend, rugpijn, kramp aan de voeten en oogpijn.

## Broedeieren.

En Broedmachines.  
Tomen Barnevelders  
1-6 Fl. 30.  
PLUIMVEEVOEDER  
en Prima Hollandsche  
Aardappelen.  
W. Maat  
CASA HOLANDESA Otrabanda



## Centrael verwarmt

Alweer een nieuwigheyt,  
die destijts niet bestont:  
Als ick mij warmen wil,  
dray ick een cnopjen ront.  
Desutchen die dit fra-  
met lijn vernuft  
Sijn met één glaesjen BOLS  
centrael verwarmt van binnen.

# BOLS

ELKEN DAG EEN GLAASJE

## SPORT - RUBRIEK

Officiële Mededelingen

van

"De Curaçaose Voetbalbond".

### COMPETITIE — PROGRAMMA.

#### MUNDO — NOBO

10 April 1938: A-klasse	Hollandia 1 — Jong Holland 1 (O. Corsica)
16 April 1938: Res. A-klasse	R.C.C. 2 — Transvaal 2 (I. Dania)
17 April 1938: A-klasse	Asiento 1 — Jong Holland 1 (H. Elfrink)
17 April 1938: Res. A-klasse	Feijenoord 2 — Transvaal 2 (A. Ercol)
18 April 1938: A-klasse	Hercules 1 — R.C.C. 1. (W. Hagendijk)
18 April 1938: B-klasse	Jong Curaçao — Hilversum (O. Suarez)
24 April 1938: A-klasse	Feijenoord 1 — S.U.B.T. 1.
24 April 1938: Res. A-klasse	Hercules 2 — R.C.C. 2.

#### DEO CANARIO

10 April 1938: Res. A-klasse	Asiento 2 — Jong Holland 2 (H. Elfrink)
16 April 1938: Res. A-klasse	Asiento 2 — Hollandia 2.
18 April 1938: B-klasse	Atlantico — Be Quick
24 April 1938: A-klasse	Asiento 1 — Transvaal 1

### SCHEPENHOUVEL

10 April 1938: A-klasse	Scherpenheuvel 1 — S.U.B.T. 1 (A. Oeklers)
10 April 1938: B-klasse	D.C.C. — Hilversum (E. Jansen)
17 April 1938: A-klasse	Feijenoord 1 — Hollandia 1 (E. Jansen)
18 April 1938: Res. A-klasse	Scherpenheuvel — S.U.B.T. 2 (Chr. Wix)
24 April 1938: B-klasse	D.C.C. — Jong Curaçao.

De A-klasse wedstrijden beginnen om half vijf.  
De andere wedstrijden beginnen om 3 uur.

Ingeschreven als leden van:

Hilversum — V. Bonifacio.  
Scherpenheuvel — C. Sprockel.  
Transvaal — A. Kaarsenhout.  
Afgeschreven als lid van S.U.B.T.: J. Gharstien.

### WEDSTRIJD-UITSLAGEN VAN ZONDAG 8 APRIL 1938.

R.C.C. — Transvaal 1	1-1
Scherpenheuvel 1 — Hercules 1	0-0
Atlantico 1 — Feijenoord 1	2-2
Jong Holland 2 — S.U.B.T. 2	1-1
Arsenal — Atlantico	2-1
Atlético — Be Quick	0-1
Hercules Jr. — Jong Holland Jr.	1-2

### COMPETITIE-stand

A-klasse	gosp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor tegen	punten	gem.
Asiento	1	0	1	0	2	2	1.0
Feijenoord	1	0	1	0	2	2	1.0
Hercules	1	0	1	0	0	0	1.0
R.C.C.	1	0	1	0	1	1	1.0
Scherpenheuvel	1	0	1	0	0	0	1.0
Transvaal	1	0	1	0	1	1	1.0
Hollandia	0	0	0	0	0	0	0.0
Jong Holland	0	0	0	0	0	0	0.0
S.U.B.T.	0	0	0	0	0	0	0.0
Reserve A-klasse	gosp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor tegen	punten	gem.
Jong Holland 2	1	0	1	0	1	1	1.0
S.U.B.T. 2	1	0	1	0	1	1	1.0
Atlantico 2	0	0	0	0	0	0	0.0
Feijenoord 2	0	0	0	0	0	0	0.0
Hercules 2	0	0	0	0	0	0	0.0
Hollandia 2	0	0	0	0	0	0	0.0
R.C.C. 2	0	0	0	0	0	0	0.0
Scherpenheuvel 2	0	0	0	0	0	0	0.0
Transvaal 2	0	0	0	0	0	0	0.0
B-klasse	gosp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor tegen	punten	gem.
Arsenal	1	1	0	0	2	1	2.0
Be Quick	1	1	0	0	1	0	2.0
D.C.C.	0	0	0	0	0	0	0.0
Hilversum	0	0	0	0	0	0	0.0
Jong Curaçao	0	0	0	0	0	0	0.0
Sparta	0	0	0	0	0	0	0.0
Atlético	1	0	0	1	1	2	0.0
Asiento	1	0	0	1	0	1	0.0

### OPGELEGDE KORTEN.

De wedstrijd van Quick en Hilversum zijn elk beëindigd met f 2.50, wegens

het niet tijdig inzenden van de elftalopgaven over de maand April. (art. 8 punt 5 R.C.W.)

De verenigingen Asiento en Atlantico zijn elk beëindigd met f 1.—, wegens het niet tijdig indienen van wedstrijdformulieren. Wedstrijden 3 April 1938. (art. 9, 2de lid R.C.W.)

De vereniging Jong Holland is beëindigd met f 0.50 wegens het uitkomen in de wedstrijd g en S.U.B.T. 2, zonder grensrechter (art. 18 R.C.W.)

HET BESTUUR.

### ELFTALOPGAVEN OVER DE MAAND APRIL 1938.

Arsenal 1. C. E. Sambo, J. M. de Windt, D. enham, M. F. Martina, M. A. Penha, J. E. Isebio, J. E. de Leon, R. R. Semeleer, E. G. Lopez Penha, E. V. Thielman, O. Di Lopez Penha.

Asiento 1. J. Goedzee, W. Lambij, A. de Wolf, A. Goedhart, C. Bloemendaal, J. Boon, D. Bolt, L. Opschoor, A. van Noort, Th. Boelhouwer, P. Kroon.

Asiento 2. J. Teunissen, C. den Boef, J. de Boer, H. Rigaud, J. Spruit, P. Roest, D. Dussel, H. d en Hartog, ???, I. de Jong, J. Hendriks.

Atlantico 1. J. Boelein, J. Senior, O. Maduro, A. Servani, F. Martina, E. Enkel, E. Elisabeth, L. Jeanpierre, J. Dams, M. Innocente, E. Dams.

Atlantico 2. J. A. Pieters, B. Kraas, J. S. G. Jansen, F. Sprockel, G. Salomon, D. F. Sprockel, E. A. Martina.

Be Quick 1. E. Weyman, J. Thode, O. Maduro, A. van Aanholt, R. Rosina, S. Chacuto, E. Sprockel, P. Pietersz, A. Janga, N. Ospacio, E. Marianno.

D.C.C. 1. J. de Windt, P. Leano, Em. Gaari, E. Marcos, O. Martel, I. Morales, J. Sillie, E. Pietersz, R. Gaari, F. Angel, A. Sillie.

Feijenoord 1. S. van Dinter, M. Davelaar, J. Pieters, J. de Windt, J. M. Simon, A. Pashman, E. Garancisco, M. Hernandez, F. Jansen, J. Steenmijn, R. Bernabala.

Feijenoord 2. M. Rafael, J. Coster, C. Hellmund, W. Curiel, J. A. Rodriguez, P. Rozalem, Th. Jandrop, J. Hellmund, A. Felix, G. Tromp, B. Steenmijn.

Hercules 1. J. Pinedo, E. Lodewijk, E. Atalida, I. Nieuw, O. Hoelen, E. Laken, F. Oezga, V. Troeman, P. Faneyten, G. Curiel, R. Jansen.

Hercules 2. A. Merckies, I. Sillie, J. Haseth, S. Crispo, R. Danchi, A. Prima, V. Janga, J. Hollander, M. Fecunda, E. Romano, J. Rojer.

Hilversum 1. A. Cato, H. Tremus, A. Francisco, E. Correa, E. Elisabeth, A. Martina, F. Mambos, P. Cato, J. Royer, P. Scores, E. Maduro.

Hollandia 1. A. v. Rij, L. Vogel, A. v. d. Schoor, A. Beuk, W. Hagendijk, T. Koppelaar, P. Peters, G. Smit, C. v. Bauren, J. Bona, A. de Waele, A. J. Sedney.

### MIJN HAND JEUKT—GOED NIEUWS.

De medische mens licht om „verouderde“ denkbeelden, maar hoe staat het met zijn eigen bijgeloof?

VERSCHILLENDE VOORTEKENEN VOORSPELLEN EEN BELANGRIJKE GEBEURTENIS.

Men moet het noodlot niet tarten, door onder een ladder door te lopen.

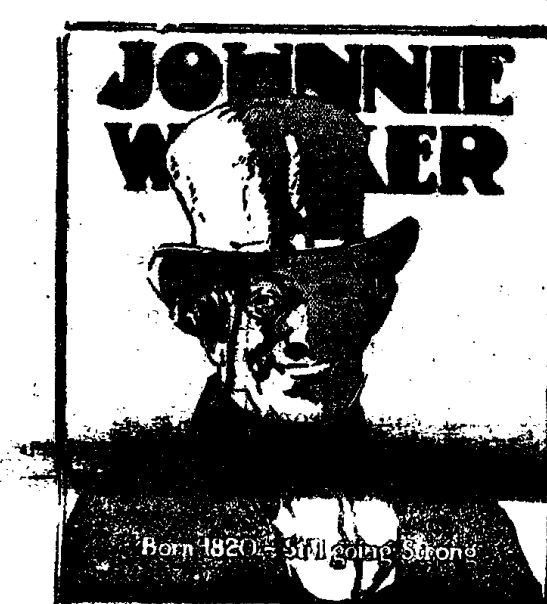
Wat is eigenlijk bijgeloof? Wij laten een paar der wetenschap aan het woord. In de eigentijdse zin betekent bijgeloof: iets trachten te weten te komen of te verkrijgen, door middelen, waarvan men weet, dat zij geen bovennatuurlijke kracht bezitten; doch de mensen hebben aan allerlei verschijnselen zelf een bijgeloof verbonden, waarvan de kern heel vaak nuchter is.

Om een paar voorbeelden te geven: Men zegt, dat het ongeluk aanbrengt, als men onder een ladder doorloopt. Eigenlijk is dit niet een kwestie van ongeluk, bedoeld als het tegenovergesteld van levensgeluk, maar hoe licht kan het niet gebeuren, dat de schijter op de ladder verft eerst of de glazenwasser zijn spons laat vallen. Loopt men nu juist onder de ladder door, dan loopt men tevens kans van of water op het hoofd te krijgen, om nog te zwijgen van de verpot of de emmer met water.

Men even nuchtere verklaring heeft het bijgeloof: geen drie sigaretten aansteken aan één lucifer. Dit is een bijgeloof, dat wij uit de wereldoorlog hebben overgehouden. Als drie soldaten aan het front bij elkaar zaten en ze staken een lucifer aan, dan was het mogelijk, dat nummer één en twee hun sigaret tamelijk veilig konden aansteken. De vijfde had echter tijd gehad om te reiken, zodat als het vlammende nog langer brandde, en de derde soldaat zijn sigaret wilde aansteken, dit heel dikwijls een bom of kogelgevoel had, waardoor alle drie de soldaten gedood konden worden.

En zou men er zich voldoende rekenschap van geven, misschien waren er dan nog veel meer gevallen van bijgeloof op te tellen.

Dat men hierbij niet aan bovennatuurlijke krachten moet denken, daarvoor bestaat bij de tegenwoordige generatie geen twiifel, maar hoewel zij de mensen van een vroegere generatie om hun bijgeloofigheden dikwijls uitschelden, bezondi-



**JOHNNIE WALKER**  
Geen betere WHISKY te verkrijgen  
MORRIS E. CURIEL & SONS  
Agenten.

gen zij zich zelf weer aan andere voor- beslechtingen. Denken wij alleen maar aan het geluksponnetje in een auto, of het dragen van een talisman.

Om nu enkele voorbeelden van bijge- loof te geven: Daar jeukt plotseling uw hand en omdat u hiervoor geen steek- houdende verklaring kunt vinden, is het een vaststaand bewijs, dat de post u een goede tijding komt brengen, liefst met geld erbij.

Er was een vrouw, die iedere avond zorgvuldig de huiskamer veegde, zodat er de volgende dag geen stofje van de vorige dag te vinden zou zijn. Het vuil was op het blik geveegd en weggegooid. Toen een avond een vriendin haar bij deze bezigheid vernam, haar ontsteld de vrouw uit haar toestand, en ze zei: „Wat mag uitdragen, omdat men niet mag uitdragen. Daar nu deze vrouw al te dikwijls meemaakte, dat haar man 's avonds nijdig naar huis kwam, veegde zij de volgende avond het stof op een hoopje onder een stoel. Dat is bijgeloof, dat nergens door is goed te praten, want toen diezelfde avond de man, die in een goede stemming thuis kwam, het stof onder de stoel ontdekte, raakte hij da- delijk uit zijn humeur.

Hebt u wel eens gehoord, dat men tussen Kerstmis en Nieuwjaar de was niet mag doen, of men moet frivool ge- noeg zijn, om het op zijn verantwoord te durven nemen, dat er het volgend jaar een sterfgeval in huis zal zijn.

Hebt u dit ooit gehoord? Vraag het dan maar eens aan de huisvrouw, zij zullen met ontzetting het verzoek om in die tijd iets te wassen, afwijzen. Onaangenaam is het, als men des mor- gens met zijn linkerbeen uit bed is ge- stap en er kruist daar een zwarte kat uw weg en als dan, om het ongeluk vol te maken, nog een oude vrouw volgt.

Er zijn een massa voortekens voor on- aangenaamheden, die wij zullen onder- vinden.

Als de schaar uit de hand van een vrouw valt en in de grond recht op blijft staan, dan moet zij onmiddellijk ophu- den met haar netwerk, omdat er be- zoek onderweg is, waarvoor maatreg- len voor de ontvangst moeten worden ge- troffen. Verstandig is het, om alvast koffie te zetten. Valt echter, voordat het

water op staat het lucifersdoosje op de grond, met de lucifers er uit, dan brengt het bezoek slechte tijding of onaange- naamheden en doet zij verstandiger de lichten uit te draaien en zich niet thuis te houden.

Het grootste ongeluk is echter het breken van een spiegel. De scherven trekken zeven jaar lang het ongeluk aan. Trouwens de spiegel eist veel voorzich- tigheid! Het is gevaarlijk 's nachts en bij lamplicht zichzelf in de spiegel te be- kijken.

Stonds hebben de bijgelovigen de hoop- gen uit de voortekens maken, te aan- kondigde onaangename gebeurtenissen uit de weg kunnen gaan. Wie veel tijd heeft, zal, als een jonge sportsman, dat heeft gekruist, teruggaan en die dag in bed blijven.

De hotelhouder, die rekening houdt met het bijgeloof van zijn gasten zal het cijfer 13 bij het nummeren van zijn ka- mers overslaan, evenals geen enkele gastvrouw met dertien mensen aan ta- fel zal gaan.

Welke zeeman zou op een Vrijdag zijn schip het zeegat uitsuren? Behalve dan de K.N.S.M. En als deze Vrijdag dan nog op de dertiende van de maand valt, dan weet hij met zekerheid dat het schip op de eerste rots en de beste te pletter zal slaan.

Het bijgeloof beheerst ons dagelijks leven; het is merkwaardigerwijze juist bij de moderne mensen te vinden. Voor artsen is het een middel om zich te con- centreren. Als een jonge sportsman, die van zijn kunnen overtuigd is, zich met bijgeloof heeft afgegeven, dan kan ons dat bevreemden, maar eigenlijk is het hier niets anders dan een poging, het onnen door het geluk een handje te la- ten helpen.

De talisman van den automobilist is niets anders dan bijgeloof. Als een vlie- ger voor iedere start driemaal langzaam om zijn vliegmaas heenloopt, dan is dat ook bijgeloof, dat echter in zoverre een nuchtere ondergrond heeft, omdat tenminste over de toestand van de machine een goed beeld kan vormen en misschien iets ontdekt, dat dringend herziening behoeft.

Het pessimisme van de bevel, die enkel in de laagte kan zweven. Hoger boven de wolken van aardse kennis, in het licht der waarheid, door God geopen- baard, straalt eeuwig optimisme.

Zich voegen naar Gods Wil, — Op Zijn Voorzienigheid vertrouwen. Zeer goed. Maar zit daarbij niet stil. Ook handen uit de mouwen.

Voor mede-tijden heeft de natuur ve- len een talent gegeven, Voor mede-verblijden slechts weinigen.

Met een muizenval vangt men geen tijger.

De mens is op zijn best, als hij zijn diepste kan geven.

Wat hoon of wat huld de wereld u biedt; Het loven en laken verandert u niet.

De eerste plicht van het geluk is, het leed van anderen te eerblijden.

Er zijn mensen wier enige regelmatig- heid hierin bestaat, dat zij regelmatig alles in de war sturen.

Zorg er voor, dat de kleine zorg van het leven u niet klein maken.